

GLASILO  
SZDL  
LJUBLJANA  
BEŽIGRAD

# ZBOR OBČANOV

Leto X.  
Štev. 2 (76)  
28. januar 70  
BREZPLAČNO!

## Proračun 1970

Za šole 10 milijonov, za komunalne objekte 4 milijone dinarjev

V začetku februarja bodo Bežigrjanci na zborih volivcev obravnavali letošnji občinski proračun. Iz gore številik smo izluščili nekaj najbolj zanimivih.

Za investicije v šolstvu je določenih več kot 10 milijonov dinarjev, to je po starem milijarda. Dogradili naj bi osnovno šolo na Brinju v Stožicah in postavili dva nova vrta: ob Črtomirovi

ulici za novi del Savskega naselja in na Črnučah.

Odločitev je v skladu z načrtom za gradnjo šol in vrtcev za Bežigradom, ki ga je občinska skupščina sprejela že lani. Ne gre torej za sklep, ki bi ga sprejeli v naglici na eni sami seji, temveč za uresničevanje dolgoročnega programa, ki mu ni kaj očitati. Še posebej razveseljivo je, da gradnje šolskih in vzgojno-varstvenih objektov za Bežigradom zares tečejo po načrtu, brez odstopanj.

Asfalt, zelenice, kanali in drugi komunalni objekti bodo veljali več kot 4 milijone dinarjev. Letos je v načrtu nekaj pomembnih gradenj.

Prvikrat je v proračunu predviden izdelek za novo cestno povezavo Bežigrada (Samova ulica) in Šiške Drenikova ulica). Bežigrjanci dobro poznajo avtomobilsko gnečo pred zaprtimi zapornicami v Janševi ulici. Ureditev nove ceste z nadvozom ali podvozom pod goranjsko železnico, je na vrhu seznama prioritetenih investicij v Ljubljani. Gradnja naj bi se začela prihodnje le-

to. Mestna skupščina bo financirala gradnjo podvoza (ali nadvoza, kaj bodo zgradili, še ni določeno), občina pa mora urediti cesto. Samova ulica bo namreč od križišča pri vojašnici na Titovi cesti do železnice urejena kot štiripasovna cesta z vmesno zelenico. Od ovinka pri pekarni, blizu križišča s Staničevo ulico, bo tekla naravnost v Šiško. Po-

Občinski proračun objavljamo v posebni prilogi na srednjih straneh

rušiti bo treba nekaj hiš, za odkup le-teh in za ureditev zemljišča je letos predvidenih v občinskem proračunu 1.600.000 dinarjev.

Na dolgem seznamu ulic, ki jih bodo asfaltirali, kjer bodo uredili kanalizacijo, pločnike, zelenice in javno razsvetljavo, so tudi Velikovška, Cejska, Kuzmičeva, Ipatičeva in Majaronova ulica.

Nadalj. na 2. strani

## Konec prisilne uprave v Avtoobnovi

Lani so uspešno poslovali

V podjetju »Avtoobnova«, ki ima svoje obrate na Titovi cesti 136, bodo po sklepu občinske skupščine ukinili prisilno upravo. Razpisali bodo volitve v organe samoupravljanja in objavili razpis za delovno mesto direktorja.

Prisilno upravo je občinska skupščina uvedla pred

letom dni. Primer »Avtoobnove« je bil zanimiv in razmeroma redek pri nas, saj prisilne uprave niso vpeljali zaradi slabega gospodarjenja, ko bi bilo podjetje tik pred propadom temveč zaradi neurejenih odnosov znotraj delovnega kolektiva, ki ki so že mejili na anarhijo.

»Pod odhodu nekaterih posameznikov iz podjetja (ki so povzročali uvedbo prisilne uprave) se je stanje v »Avtoobnovi« bistveno izboljšalo, kar kažejo tudi poslovni rezultati za leto 1969,« je prisilni upravitelj Milan Naglič, sicer direktor »Auto-commerca«, poročal občinski skupščini.

Zunanji sodelavci so s pomočjo strokovnih služb podjetja pripravili novo organizacijo in sistematizacijo delovnih mest. S tem bo urejen eden bistvenih problemov, ki je pogosto povzročal zaostrovanje medsebojnih odnosov v kolektivu. Osebnih dohodkov delavcev so lani tudi zvišali za približno 26 odstotkov.

Podjetje je lani uspešno poslovalo in je 340-članski kolektiv ustvaril lep ostanek dohodka, ki ga bodo lahko porabili za nadaljnji razvoj podjetja.

Precej denarja so že lani namenili za investicije. Zgradili so nov prizidek, urejajo novo lakirnico, asfaltirali so dvorišče in preuredili tovarniško kuhinjo ter samopostrežno restavracijo.

»Avtoobnova« ima tudi nov oddelek za popravilo tovornih avtomobilov znamke Mercedes.

## Seja SZDL Razprava o gospodarstvu

Na razširjeni seji izvršnega odbora občinske konference Socialistične zveze delovnega ljudstva Bežigrad, ki je bila 15. januarja, so razpravljali o ekonomskih izhodiščih v Ljubljani za leto 1970 ter razpravljali o ekonomskih izhodiščih v Ljubljani za leto 1970 ter o priporočilih na javno razpravo o statutih občinske in mestne skupščine.

Ko so govorili o gospodarstvu v Ljubljani, je bilo največ razprave o predlogu komunalnih organizacij Mestni vodovod, Kanalizacija, Snaga), da bi zvišale tarife za vodo, kanalizacijo in odvoz smeti za 100 odstotkov. Omenjene komunalne organizacije so namreč predložile skupščinam razvojne programe za prihodnjih pet let kjer predvidevajo obsežna investicijska vlaganja. S tem, da bi uvedli ekonomske cene, bi dobile lastna sredstva, ki bi jim omogočala razširjeno reprodukcijo.

Udeleženci so v razpravi menili, da tarif ne bi smeli povečati naenkrat, temveč postopoma, tako kot je bilo pri stanarjih. Komunalne organizacije bi morale občane seznaniti s svojimi programi, da bi vedeli, kaj bodo s tem denarjem naredili. Tako bi tudi lažje ocenili, če so njihove zahteve upravičene. Poudarili so še, da sprememba tarif za odvoz smeti (za stanovanjske površine) ni utemeljena, glede vode pa je treba občane vprašati, če želijo, da bo tudi v prihodnje takšna kot je zdaj (kaj-tj-položaj) bo že čez nekaj let kritičen) in jim povedati, koliko to stane.

Resolucija o gospodarskem razvoju predvideva, da se bo letos povečal družbeni proizvod za 6,5 do 7,5 odst., industrijska proizvodnja za 9 do 10 odstotkov, zaposlenost pa za 3 odstotke. Računajo, da bo ljubljansko gospodarstvo, ki ima ugodnejšo strukturo, doseglo še boljše rezultate.

Obremenjenost gospodarstva v Ljubljani bo letos nekoliko višja, čeprav je zveza znižala prispevek od osebnih dohodkov (za 0,3 odstotka). Večji pa bo prispevek za temeljno izobraževalno skupnost (za 0,45 odstotka), da bi rešili probleme vzgoje in izobraževanja.

## Izlet na Pokljuko

V zadnji lanske številki našega časopisa smo poročali, da so učenci sedmih in osmih razredov vseh šestih osnovnih šol v naši občini pisali šolsko nalogo na temo JLA. Natečaj je razpisal občinski odbor rezervnih vojaških starešin in obljubil, da bo najboljšee naloge nagradil, avtorje pa popeljal na izlet na Pokljuko.

Izlet je bil 19. januarja. Udeležilo se ga je vseh 41 nagajencev. V smučarskih oblekah so se posedli v moderen 50-sedežni avtobus znamke Mercedes ljubljanskega podjetja SAP. Pridružili so se jim še trije njihovi učitelji telovadbe in dva predstavnika organizatorja — občinskega odbora rezervnih vojaških starešin. Med šalami in smehom nas je sofer Peter pripeljal pred Sport hotel na Pokljuki.

Vreme je bilo sončno, smučišča so se kar sama ponujala. V prijaznem gostišču »Ob tabornem ognju« sta nas tovariš Milče in njegova žena postregla z vročim čajem in pristno goranjsko zaseko na domačem kruhu. Takoj nato pa smučke na noge in na sneg. Pod vodstvom telovadnih učiteljev so pionirji in pionirke smučali vse do kosila.

Pred povratkom smo se zbrali pred spomenikom tragično padlim 79 borcem 2. bataljona Prešernove brigade Avtor res lepega spomenika je znani pisatelj »Ukanec« Tone Svetina. Spomenik stoji natanko tam, kjer je 1943. leta stal majhen hotel, ki je tisto noč nudil zavetje premraženim in utrujenim borcem.

Tovariš Milče je bil tisto pozno jesen 1943. leta, ko je domači izdajalec pripeljal Nemce na Pokljuko, komandant 3. bataljona iste brigade. Slikovito nam je pripovedoval o borbah Prešernove brigade, o tragediji 2. bataljona, pojasnil nam je potek tragedije in povedal, da so bili borci sami mladi fantje in dekleta, komaj kakšno leto starejši od bežigrjskih pionirjev, ki so ga poslušali. Le-ti so se živo zanimali za razne podrobnosti o tej borbi.

Vožnja domov je minila med pripovedovanjem vtisov z izleta in s sklepom: tudi letos bomo vsi pisali šolsko nalogo o naši armadi!

## Ulice tudi na Črnučah

Črnuče bodo zares del Ljubljane: letos bodo ceste in ulice dobile imena, hiše pa zelene tablice. Če nič drugega, bo takšna označitev ulic in hiš prišla prav vsakomur, ki zdaj išče kakšen naslov. Hišne številke na Črnučah so tako pomešane, da je bolje povprašati ljudi, če poznajo tega in tega, kot pa iskati hišno številko.

Titova cesta bo segla čez Savo in pričakovati je, da bodo hiše na koncu Črnuč, kjer se bo poslej začela Ljubljana imele okroglo številko — Titova cesta 500 itd.

Imena ulic določi posebna komisija pri mestni skupščini ljubljanski, predloge pa sestavi ustrezna služba občinske skupščine, v sporazumu z krajevno skupnostjo. Za označitev ulic na Črnučah je letos v občinskem proračunu predvidenih 15.000 dinarjev.

## Krstna predstava v Savljah

V soboto 31. januarja bo na odru prosvetnega društva »Savije krstna predstava satire in treh dejanjih »Varuj se služkinje«. Avtor je Roman Novelli, ki predstavo tudi režira. Nastopili bodo: Jan Solinc, Simonka Jager, Slavi Zorman, Evgen Serbec, Niko Zaltler in Marija Zorman. Razgovor z Romanom Novellijem berite na 8. strani.

## Najboljši za Bežigradom

Taborniški odred »Bičkova skala«, atletski klub »Olimpija«, strelska družina »Tabor« z Jezice in Partizan Jezica so najboljše telesno-kulturne organizacije za Bežigradom. Za uspehe v preteklem letu jih je občinska zveza za telesno kulturo tudi nagradila.

Poročilo o občnem zboru občinske zveze objavljamo na 2. strani.

## ZBORI VOLIVCEV

### O občinskem in mestnem statutu ter občinskem in mestnem proračunu

Krajevna skupnost Beričevo  
ponedeljek 2. februarja ob 18. uri v prosvetnem domu

Krajevna skupnost Črnuče-Nadgorica  
četrtek 5. februarja ob 18. uri v kino dvorani na Črnučah

petek 6. februarja ob 19. uri v gasilskem domu Nadgorica

Krajevna skupnost Dol  
četrtek 5. februarja ob 18. uri v osnovni šoli

Krajevna skupnost Posavje  
četrtek 5. februarja ob 19. uri v domu krajevne skupnosti

petek 6. februarja ob 19. uri v osnovni šoli Danile Kumar

Krajevna skupnost Savlje-Kleče  
petek 6. februarja ob 19. uri v prosvetnem domu

Krajevna skupnost Sentsjacob-Podgorica  
petek 6. februarja ob 19. uri v prosvetnem domu

Krajevna skupnost Tomačevo-Jarše  
sreda 4. februarja ob 19. uri v gasilskem domu

### O občinskem in mestnem statutu

Krajevna skupnost Bežigrad  
petek 30. januarja ob 19. uri v sindikalni dvorani kurilnice

Krajevna skupnost Boris Kidrič  
petek 30. januarja ob 18. uri v domu krajevne skupnosti

Krajevna skupnost Savsko naselje  
četrtek 5. februarja ob 18. uri v domu krajevne skupnosti

Krajevna skupnost Stadion  
četrtek 5. februarja ob 18. uri v osnovni šoli Vita Kraigherja

### O občinskem in mestnem proračunu

Krajevna skupnost Bežigrad  
sreda 11. februarja ob 19. uri v sindikalni dvorani kurilnice

Krajevna skupnost Boris Kidrič  
ponedeljek 9. februarja ob 18. uri v domu krajevne skupnosti

Krajevna skupnost Savsko naselje  
ponedeljek 16. februarja ob 18. uri v domu krajevne skupnosti

Krajevna skupnost Stadion  
ponedeljek 16. februarja ob 18. uri v osnovni šoli Vita Kraigherja

### Seja obč. skupščine

## Denarji

Odborniki občinske skupščine so na seji 22. januarja razpravljali o osnutku občinskega proračuna za leto 1970, ki ga je sestavil svet za finance. Proračun bodo obravnavali na zborih volivcev, na prihodnji seji pa ga bo občinska skupščina dokončno sprejela.

Sprejeli so smernice za delo komisije za družbeni nadzor ter smernice pristojnim organom v postopkih za uveljavljanje pravic udeležencev NOB po odloku o priznavalnih in družbeni pomoči borcem NOB.

Na koncu so izvolili še štiri nove člane svetov občinske skupščine (Cvetko Regally in Vido Štrk v svetu za delo in delovna razmerja, inž. Petra Kerševana v svet za urbanizem in komunalne zadeve ter Marijo Operčkal v svet za prosveto in telesno vzgojo) ter soglašali, da se Tomaž Glanz postavi za namestnika občinskega javnega tožilca v Ljubljani.

V občinskem proračunu je predvidenih za okrog 30 milijonov din (tri milijarde starih dinarjev) izdatkov. Zahteva uporabnikov proračunskega denarja je bilo še za 6 milijonov (800 starih milijonov) več. Predloge so uskladili na številnih sejah svetov, predstavnikov krajevnih skupnosti in organizacij.

Občinska skupščina je sklenila, da bo od presežkov lanskih dohodkov vezala v banki še milijon dinarjev, na ta način pa bodo dobili kredit v znesku 1,750 tisoč din, ki ga bodo uporabili za komunalno gradnjo.

Poročila treh prisilnih uprav so bila zelo različna. Prisilno upravo v Avtoobnovi so ukinili, ker so se razmere v tem podjetju uredile. V Tonosi kaže na boljše o Modnih oblačilih pa še nimajo dokončnega poročila Službe družbenega knjigovodstva. Kaže, da so v zadnjih dveh letih imeli v tem podjetju 2,6 milijarde starih dinarjev izgube, po inventuri pa so prišli celo do vsote 3,3 milijarde starih din izgube.

### Volitve novih odbornikov

V 3. volilni enoti (krajevna skupnost Bežigrad) ter v 16. volilni enoti (krajevna skupnost Stadion) bodo izvolili nova odbornika občinskega zbora občinske skupščine. Novega odbornika zbora delovnih skupnosti bodo volili tudi v tovarni Energoinvest in podjetju Elektro Ljubljana — enota Ljubljana okolica in merilni servis. Dosedanji odborniki so prosili za razrešitev.

Volitve prvih dveh odbornikov bodo v nedeljo 15. februarja, v delovnih organizacijah pa bodo tretjega odbornika izvolili 13. februarja.

Na kandidacijskih konferencah so za nove odbornike predlagali: v 3. volilni enoti Borisa Žiberta in Franca Škedlja, v 16. volilni enoti Franca Avgušтина in inž. Franca Čačoviča, v 1. volilni enoti zbora delovnih skupnosti pa Adolfa Janežiča in Janeza Kovačiča. Na zborih volivcev bodo potrdili kandidate, lahko pa bodo predlagali še nove.